

I

Сопоставляя литературное творчество Савонаролы и Максима Грека, мы обнаруживаем у них прежде всего близкое сходство в тематике. Это совпадение отчасти объясняется сходством событий в жизни того и другого деятеля. Одной из главных тем публичных выступлений Савонаролы были обличения пороков и преступлений Рима и высшего католического духовенства. В 1497 г. «Савонарола начал яростную борьбу против чудовища разврата Александра VI и К⁰». ⁴

Такая деятельность флорентийского проповедника вызвала против него сильное озлобление со стороны римской курии. «Большая ненависти и вражды вину дал на себе, — писал об этом впоследствии Максим Грек, — возненавидевшим изначала священным его учений, еретика бо его и хульника и лестца нарицаху, аки отверзша уста своя на священнаго их папу и всея церкви римския». ⁵

Чтобы защитить себя от возводимых на него обвинений в еретичестве, Савонарола пишет большой трактат под заглавием «Triumphus crucis» («Триумф креста»), в котором дает полное изложение вероучения католической церкви. ⁶

Как известно, Максим Грек после шестилетнего пребывания на Руси, во время которого он не только занимался переводом и исправлением церковных книг, но и выступал с резкими обличениями пороков и недостатков русской церковной и общественной жизни, был привлечен русской церковной властью к суду по обвинению в еретичестве. Поводом к такому обвинению послужили не столько некоторые неточности в переводных выражениях Максима, сколько вражда и ненависть к нему митрополита Даниила и других русских иерархов, вызванные его резкими обличениями.

В оправдание себя против возведенных на него обвинений в неправославии Максим, как и Савонарола, пишет «Исповедание православной веры, имже извещает о Христе Иисусе всякого православного священника же и князя, что по всему истиннейши есть православен инок, всю православную веру соблюдая целу и непременно и непорочну». ⁷

представления о зависимости Максима Грека от Савонаролы в литературном отношении. В своей статье путем дополнительных изысканий и сопоставлений мы стремились восстановить более полную картину литературного влияния Савонаролы на Максима Грека как по линии тематики, так и в смысле применения определенных литературных приемов. При ссылках на сочинения Максима Грека мы указываем не только печатное издание, но и важнейшие рукописные источники, преимущественно XVI в., так как текст казанского издания сочинений Максима Грека построен на нескольких рукописях XVII в. и во многих отношениях является неудовлетворительным.

⁴ См.: Архив Маркса и Энгельса, т. VII, 1940, стр. 80.

⁵ Сочинения Максима Грека, ч. III, стр. 199.

⁶ Трактат был издан в 1497 г. на латинском языке под заглавием: «Triumphus crucis sive de veritate fidei» и в том же году на итальянском: «Della Verita della fede christ. sopra il gloriose trionfo della croce di Christo». В дальнейшем трактат издавался множество раз (A. G. Rudelbach. Hieronymus Savonarola und seine Zeit. Hamburg, 1835, стр. 375—401; Jos. Schnitzer. Savonarola. Ein Kulturbild aus Zeit der Renaissance. München, 1924, стр. 463—466; K. von Hase. Neue Propheten. 3-e Aufl., Leipzig, 1893, стр. 158).

⁷ Сочинения Максима Грека, ч. I, Казань, 1859, стр. 23—39. «Исповедание» находится во всех рукописных сборниках сочинений Максима Грека XVI в. в качестве первой главы (ГБЛ, ф. 173, собр. Моск. дух. акад., фонд. № 42 и № 153; ф. 256, собр. Рум. № 264; ГИМ, Увар. № 309, ч. I; собр. Худов. № 73 (1563 г.) и др.) и в большинстве позднейших списков. На тематическое сходство между сочинением Максима Грека «Исповедание православной веры» и трактатом Савонаролы «Триумф креста» указывал Б. Н. Дунаев (Сочинения Савонаролы и Максима Грека. — Древности, Труды Славянской комиссии Московского археологического общ., т. IV, вып. 1, М., 1907, Протоколы, стр. 56—58; Преподобный Максим Грек и греческая идея на Руси в XVI веке. М., 1916).